

١٨/٣٥ - إعلان العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية^(٢)

إن الجمعية العامة،

إذ تشعر ببالغ القلق لأن جانباً كبيراً من سكان العالم لا يملك فرصة معقولة للحصول على مياه مأمونة وكافية، ولأن جانباً أكبر من ذلك يعيش بدون مرافق صحية كافية،

وإذ يقلقها أيضاً أن محنة هؤلاء السكان لن تتحسن كثيراً دون التزام وجهد كبيرين من جانب الحكومات والمجتمع الدولي لإحداث التغييرات الضرورية،

وإذ تشير إلى أن المؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية قد دعا إلى أن تعتمد الحكومات برامج توفر للمجتمع مياهاً مأمونة للشرب بحلول عام ١٩٩٠، إن أمكن^(٣)،

وإذ تشير أيضاً إلى أن مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه قد دعا في خطة عمل مادل بلاتا إلى أن يطلق على العقد ١٩٨١ - ١٩٩٠ اسم العقد الدولي لمياه الشرب والمرافق الصحية^(٤)،

وإذ تلاحظ مع الارتياح تزايد جهود الحكومات والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية، استجابة لتلك الخطة، لزيادة التعاون التقني والمالي مع البلدان النامية في ميدان توفير مياه الشرب والمرافق الصحية،

وإذ تضع في اعتبارها القرار ٢٥ المعنون "العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية" الذي اتخذته في ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٠ المؤتمر العالمي لعقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام^(٥)،

١ - تعلن الفترة ١٩٨١ - ١٩٩٠ بوصفها العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية، الذي تلتزم فيه الدول الأعضاء بإدخال تحسينات كبيرة على مستويات ومعدلات خدمات توفير مياه الشرب والمرافق الصحية بحلول سنة ١٩٩٠ :

(٢) انظر أيضاً الفرع الأول، الحاشية ١٠ والفرع العاشر باء - ٣، المقرر ٤٠٥/٣٥.

(٣) انظر تقرير المؤتمر : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، فانكوفر، ٣١ أيار/مايو إلى ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (منشورات الأمم المتحدة، رقم البيع E.76.IV.7 والتصويب) الفصل الثاني، التوصية جيم - ١٢.

(٤) انظر تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه، مادل بلاتا، ١٤ - ٢٥ آذار/مارس ١٩٧٧ (منشورات الأمم المتحدة، رقم البيع A.77.II.A.12 والتصويب)، الفصل الأول، الفقرة ١٥.

(٥) تقرير المؤتمر العالمي لعقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام، كوبنهاغن، ١٤ - ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٠، (منشورات الأمم المتحدة، رقم البيع A.80.IV.3 والتصويب)، الفصل الأول، الفرع باء.

٢ - تهيب بالحكومات التي لم تفعل ذلك بعد أن تضع السياسات اللازمة، وترسم الأهداف لهذا الغرض، وأن تتخذ كل الخطوات المناسبة لتنفيذها، وأن تضع أولويات عالية بما فيه الكفاية للأنشطة المعنية بذلك، وأن تعبئ الموارد الكافية لبلوغ أهدافها المحددة للعقد :

٣ - تحث الحكومات على أن تعزز، حسب الاقتضاء، هياكلها المؤسسية لتنفيذ هذه الأنشطة، وأن تعبئ الخبرة التقنية اللازمة على جميع المستويات، وأن تعمل بوجه عام على زيادة وعي وتأيد الجماهير من خلال برامج التعليم والمشاركة الشعبية :

٤ - تطلب إلى الحكومات وإلى أجهزة ومنظمات وهيئات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية المعنية أن تواصل وأن تزيد، إن أمكن، تعاونها التقني والمالي مع البلدان النامية لتمكينها من بلوغ الأهداف التي حددتها، وأن تواصل كذلك جهودها لتنسيق أنشطتها كي يكون لمساعدتها للبلدان النامية أكبر أثر ممكن :

٥ - تطلب إلى اللجان الإقليمية أن تقوم، في ضوء التقارير الوطنية، باستعراض دوري للتقدم الذي تحرزه الحكومات، كل في منطقتها، في وضع الأهداف الوطنية وتنفيذ برامج بلوغ تلك الأهداف :

٦ - تقرر أن تستعرض في دورتها الأربعين التقدم المحرز نحو بلوغ أهداف العقد الوطنية والدولية التي وردت في تقارير الأمين العام بشأن الوضع الراهن والاحتمالات المتوقعة للعقد^(٦)، وترجو الأمين العام أن يعد، بالتشاور مع لجنة التنسيق الإدارية، تحليلاً شاملاً للحالة على أساس التقارير المرحلية للحكومات والمنظمات الدولية المعنية، وأن يقدمه إلى الجمعية العامة في تلك الدورة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

الجلسة العامة ٥٥

١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠

٥٣/٣٥ - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

ألف

تقرير المدير التنفيذي

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٣٢٠١ (د - ٦) و٣٢٠٢ (د - ٦) المؤرخين في ١ أيار/مايو ١٩٧٤ والمتضمنين الاعلان وبرنامج العمل المتعلقين بإقامة نظام اقتصادي دولي جديد،

تحقيق الأهداف الرئيسية للمنظمة، وبخاصة صيانة السلم والأمن وتعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية،

وإذ تلاحظ مع الأسف أنه برغم الجهود الدائبة في سبيل ضمان دعم مالي أكبر وأوسع نطاقاً لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، لم يكن الدخل الآتي من التبرعات كافياً لمواجهة الحدود الدنيا من احتياجات المعهد للاضطلاع بولايته على نحو فعال،

وإذ تلاحظ أيضاً التوصيات الواردة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة عن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٩)،

١ - تقرر تقديم منحة إعانة، على أساس استثنائي، من ميزانية الأمم المتحدة لسد نواحي العجز الحالية كما تتمثل في تقديرات الميزانية التي أقرها مجلس إدارة معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث؛

٢ - ترحو من المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث أن يتخذ، على ضوء توصيات وحدة التفتيش المشتركة، مزيداً من الخطوات الرامية إلى تعزيز فعالية المعهد، مع تخفيض تكاليفه وزيادة موارده؛

٣ - تحتّ جميع الدول التي لم تتبرع بعد لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث أن تفعل ذلك، وتدعو جميع البلدان المتبرعة، وخاصة البلدان التي لا تتبرع بشكل يتناسب مع قدرتها، إلى زيادة تبرعاتها زيادة كبيرة بغية الوفاء باحتياجات المعهد؛

٤ - ترحو من المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والثلاثين تقريراً عن تنفيذ الأحكام الواردة في الفقرتين ٢ و٣ أعلاه وعن الاحتمالات المالية للمعهد في المستقبل القريب.

الجلسة العامة ٨٣

٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠

٥٤/٣٥ - جامعة الأمم المتحدة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٩٥١ (د - ٢٧) المؤرخ في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢، و٣٠٨١ (د - ٢٨) المؤرخ في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣، و٣٣١٣ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤، و٣٤٣٩ (د - ٣٠) المؤرخ في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥، و١١٧/٣١ و١١٨/٣١ المؤرخين في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦، و٥٤/٣٢ المؤرخ في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧، و١٠٨/٣٣ المؤرخ في ١٨ كانون

(٩) A/35/181، المرفق.

وإذ تشير إلى قرارها ٣٢٨١ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ والمتضمن ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية،

وإذ تشير أيضاً إلى قرارها ٣٣٦٢ (د - ١ - ٧) المؤرخ في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥، الذي حركت فيه تدابير تشكّل الأساس والإطار لأعمال الهيئات والمؤسسات المختصة في منظومة الأمم المتحدة،

وإذ تشير كذلك إلى قرارها ١٧/٣٤ المؤرخ في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩ بشأن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث،

واعترافاً منها بقيمة ما يضطلع به معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث من بحوث ومن "دراسات عن المستقبل"،

وإذ تسلّم بالدور الذي يؤديه معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، عن طريق التدريب وغيره من الخدمات الداخلة في نطاق ولايته، في مساعدة أعضاء البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة وغيرهم من المسؤولين الوطنيين المعنيين بأعمال الأمم المتحدة،

١ - تحيط علماً مع التقدير بتقرير المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٧)، وبالبیان التمهيدي الذي أدلى به في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠^(٨)؛

٢ - ترحّب بانصباب التركيز في أعمال معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث على التدريب والبحث في المجال الاقتصادي والاجتماعي وإدخال مشاريع محددة تتعلق بالمشاكل القائمة في المجالات التي عينتها الجمعية العامة في دورتيها الاستثنائيتين السادسة والسابعة وفي المقررات ذات الصلة التي اتخذتها الجمعية في دورتها التاسعة والعشرين والدورات اللاحقة، وتحتّ على الاستمرار في التركيز على هذا المجال.

الجلسة العامة ٨٣

٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠

باء

الدعم المالي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

إن الجمعية العامة،

إذ تسلّم بأهمية دور معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في توفير التدريب والبحث لغرض تعزيز فعالية الأمم المتحدة في

(٧) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والثلاثون، الملحق رقم ١٤ (A/35/14).

(٨) المرجع نفسه، الدورة الخامسة والثلاثون، اللجنة الثانية، الجلسة ٦، الفقرات ١٨ إلى ٢٥.